

### 美政府將禁華僑 滙款往中共區

華盛頓，十日合衆社電：聯邦政府財政部高級官員估計，旅美華僑滙款中共區，共計約一億五千萬美元。而滙款中共區及三市兩埠滙款，共計約一億五千萬美元。同時美政府已禁止此種滙款出口起見，而滙款中共區，則由美僑通銀行及美商銀行辦理。

據悉：滙款中共區，係由美僑通銀行及美商銀行辦理。而滙款三市兩埠，則由美僑通銀行及美商銀行辦理。滙款中共區，係由美僑通銀行及美商銀行辦理。而滙款三市兩埠，則由美僑通銀行及美商銀行辦理。

### 江門光華火油庫 大火損失廿億元

江門通訊：十一月廿四日晚，江門對河之光華火油庫，忽然發生大火，瞬息通頂，黃白濃煙冲天，經各方消防，但因消防設備不全，結果全座油庫盡成灰燼。幸該油庫離江門市區尚遠，未波及及其他。聞損失達人民幣廿億元，約值港幣四拾餘萬元。

### 美需而廢鐵 收集舊車四百萬架

華盛頓，十日合衆社電：國家生產局，以美國國防生產計劃急需廢鐵，今日下令，收集全國舊貨。

**新華旅社**  
HOTEL SUN AB  
(電話) MAR. 9064  
100 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

本社在華區  
房間空氣足  
床褥日一換  
燒氣與熱水  
各界來往便  
久暫由君便  
寫輪船車票  
請留心光顧  
司理關邦謹啟

### 雷鳴春製 精補精



原是皇宮補品。御醫妙選進呈。世上從來罕有。秘傳我得製成。既可驅邪治症。復能益壽延齡。茲本良心一片。特售普救眾生。

京都雷鳴春(精補精)。乃大補陰陽。行氣活血。效之廣。開補品界新紀錄。真巨古未有之補品。凡精氣神虧。夜便夢滑。腰膝酸軟。陰虛陽痿。易洩難嗣。氣虛血弱。寒咳久濁等症。服之立奏奇效。諸君欲求健康。請留意焉。

△寒來暑往 △秋收冬又降了  
可憐的秋涼已去。可憐的冬寒又來了。這寒暑交替的時候。正是病邪容易侵入的時候。所以。你們應該在冬寒到來之前。先服一些。精補精。以資防禦。使病邪無從侵入。這精補精。是雷鳴春先生。經過多年研究。才發明出來的。所以。你們應該在冬寒到來之前。先服一些。精補精。以資防禦。使病邪無從侵入。

商團積各處空地之破舊汽車四百萬架。該四百萬架舊車。大概有二百萬噸鋼鐵。而足以供給鋼鐵廠式給日之用。

同時。美僑通銀行。又宣佈。彼海在明年春以前。頒布新令。再減少汽車。電冰箱。洗衣機及其他。同類貨物之出產。以趕快增加軍備生產。

**傳共軍二十萬 結集中越邊界**

台北合衆社電：中央社訊。廿萬中共軍隊。正自廣東廣西兩省。向越南邊界集中。佈置於可以進攻之位置。最近共軍調動頻繁。大批供應品亦源源運往邊界一帶。表示共軍將立即有所行動。

中央社又報告。最近調往越南邊界之共軍部隊。有第五十一軍。及第五十三軍。係由投共之前國軍將領陳明仁指揮。另有共軍第十三兵團。則由陳遠道指揮。

共軍最密集之地。為鎮南關。靖西區。以及廣東與越南交界區。

**專家 鏡眼較兼 驗眼**

氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg.  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
Pacific 8829

**Viaduct Drug Store**  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone PACIFIC 6436  
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是著名老牌丸每樽壹元五角  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五角  
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]  
每樽壹元 及二元五角  
藥單小心配合 洗非林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啟

**穩寧建權支社鳴謝四十年經費**

華帝拾元 黃福 馬球 夫人 黃滿 陳球 梁煥  
呂放 廖翠 李鎮 孔和 每五元 馬康 黃添  
潘英 侯恒 華龍 黃漢 廖保 羅和 桂劍 瑞連  
每三元 司徒扶 李培 孔順 黃強 黃安 呂全  
樹森 希玉 梁保 又李培 廖翠 廖煥 廖煥氏  
每二元五 趙桃 國材 常緒 李大 黃添 杜樹  
顯堂 何松 子循 蘇球 李才 北寬 鍾宜 胡榮  
何見 北寬 每二元 呂澤三元壹 奕祥三元五 廖想  
梁吉 梅學 惠光 每壹元五

**Elers 首飾 及珠寶 各種鏢仔 非常齊備**

愛羅時首飾公司啟  
FILERS  
574 GRANVILLE ST.

代理各項珠寶 承接中西文件  
代報入息稅 接辦中西文件  
HOY'S BROKERAGE LTD.  
539 Main St. Vancouver B.C.  
電話: MA. 9621 TA. 3533

**煤炭發售**

快捷送到  
於雲·高文·於雲  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. MA. 7331  
Vancouver, B. C.

**周愛權 驗眼配鏡專家**

精較各種超時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MARine 5938

**利國公司 MORLEY CO. LTD.**  
571 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

新到 水仙花 荔枝 糖 茗 茶

IT'S HERE! NEW CROP.  
THERE IS NO FINER RICE THAN EMPIRE RICE

EMPIRE EXTRA FANCY LONG GRAIN RICE

Granville Fuel  
2088 Commercial Dr. HA. 4491

大號煤 每噸五十五元  
快五元 送毛五  
華友光 歡迎

**林剛毅辦事處啟事**

本處向為僑胞忠誠服務代辦入籍移民手續填報入息稅等工作快捷妥當遠近地僑胞如有委託及詢問請用函知辦事處電話衣袋舖內  
308 PA. 1118  
1001 Main St. Vancouver, B.C.

**裕綸公司 YEE LUN ARK KEE LTD.**  
P. O. Box 1155 VICTORIA, B.C.

糖 薑 乾枝 錦盒茗茶

**萬育堂 MAN YUCK TONG CO.**  
P. O. Box 1154  
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

選辦祖國雜貨參茸玉桂 熟藥著名中西藥品接製 各種丸散膏丹 裝給鮮明藥片不論零沽 批發取價格外克己  
電話 E. 821

**美國總輪船遠東客務駐加西總代理均安號**

愛屏林馬號均安 坤炳余德均馬  
Quon On Co. Ltd.  
254 1/2 Pender St. E. Vancouver, B. C. TEL. PA. 1025

社行旅昌同利 Marwon Travel Service  
541 Fisgard St. Victoria, B. C.

**威路慎總統 威路慎總統**

威路慎總統 威路慎總統  
威路慎總統 威路慎總統

**各種紙料平沽**

本號常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
卑詩地威臣紙公司謹啟

**MY BANK 滿地可銀行**

如能借得款利息低 廉是否助汝展開 生意改革現代化或 置新器具  
若汝能還債滿地可 銀行有銀助汝之 生意  
請結識汝之銀行司 理為君之良友他之 營業是借銀做堅固 生意他必樂意在可 能範圍助汝

**BANK OF MONTREAL**

**義泰公司 G. HIGH CO.**  
510 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 9853

為文化推進書籍大減價  
聖誕送禮物品各樣齊備亦相宜  
英漢模範字典 英漢袖珍字典  
漢文學生辭典 漢文大辭源合璧  
未婚妻七毛 科學的性道德八毛  
紅鸞雙七毛 大觀心口訣四毛  
花叢叢七毛 破人心術五毛  
發財預知術三毛 趣怪笑話五毛  
金山腳玉六毛名家批 相思淚四毛  
月下老人婚姻易知術三毛

**本酒家 義泰公司**

豪華清潔 裝飾幽雅  
大膳小酌 最為適宜  
菜式精巧 招待週到  
僑胞光顧 倒履歡迎  
M I N G ' S  
147 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.  
電話 MA. 4722

**李芳科 LEE FONG**  
80 Pender St. E. Vancouver, B.C.

修理牙齒 照常服務  
無任歡迎

**參茸藥材 SING FAT CO.**  
4321 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.

本號代理 四方藥皮公司如意袋 發行寄沽價計公道  
李乾亨立效止咳丹 每瓶四元二毛  
李乾亨立效止咳丹 每瓶三元二毛  
肺癆神效止咳丹 每瓶三元二毛  
肺癆神效止咳丹 每瓶三元二毛  
肺癆神效止咳丹 每瓶三元二毛

**THE BANK OF TORONTO**  
Incorporated 1855

我們為加拿大各 都朗度銀行 界人士服務 有九十五年 悠久歷史 欸去香港快 捷妥當價銀 相宜在雲埠 設有支行在 緬街夾喜市 二埠設有其 他十一間支 行均在利便 地點域埠支 行在布律街 夾益市街 得已利時街

**歡迎到雲市觀光**

請留宿最現代化之 布律委大旅店

傢私全部新裝，升降機代步，房間電話傳達，音機聽取新聞。

**BROADWAY HOTEL**  
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.  
3445  
TELEPHONE PACIFIC 3446

**倫敦藥房 London Drug Store**  
Main and Union, Vancouver, B.C.  
PA. 3847 (舖材藥教倫)  
宜相設價 街賓天夾街舖

郵政交易信任及秘密 各著名公司出品可處 及安全 若無貨品 可以代購

**美盛金舖 MEE SHING**  
431 Columbia Ave. MA. 2501  
Vancouver, B.C.

十足金業首飾各廠大小鐘錶 各款眼鏡 司理部謹啟